

**„Українські Гарвардські Студії”  
присвячені В. Липинському**

Кеймбридж, Масс. (ФК У). — В Українському Науковому Інституті Гарвардського Університету з'явився спеціальне число журналу „Українські Гарвардські Студії” (т. 9, ч. 3/4), присвячене політичній та суспільній діяльності В. Липинського, за редакцією проф. Ярослава Пеленського з університету Айова.

В. Липинський (1882 - 1931) — це провідний український політичний мислитель та історик. Його вклад у розвиток української інтелектуальної історії, а зокрема політичної теорії вагомих. Він почав свою політичну діяльність як консервативний демократ, описав корпоративний консерватизм і монархізм, а закінчив свою суспільно-політичну кар'єру як незалежний консерватист. Впродовж свого активного життя В. Липинський зосереджував свою увагу на ключових питаннях української політики, зокрема української самостійності та державності.

Спеціальне число, присвячене В. Липинському, є вислідом співпраці УНІУГ та Східно-Європейського Дослідного Інституту ім. В. Липинського у Філадельфії. 1982 року ці інституції спільно влаштували дві наукові конференції, присвячені століччю з дня народження В. Липинського.

Спеціальне число включає вісім статей, виголоше

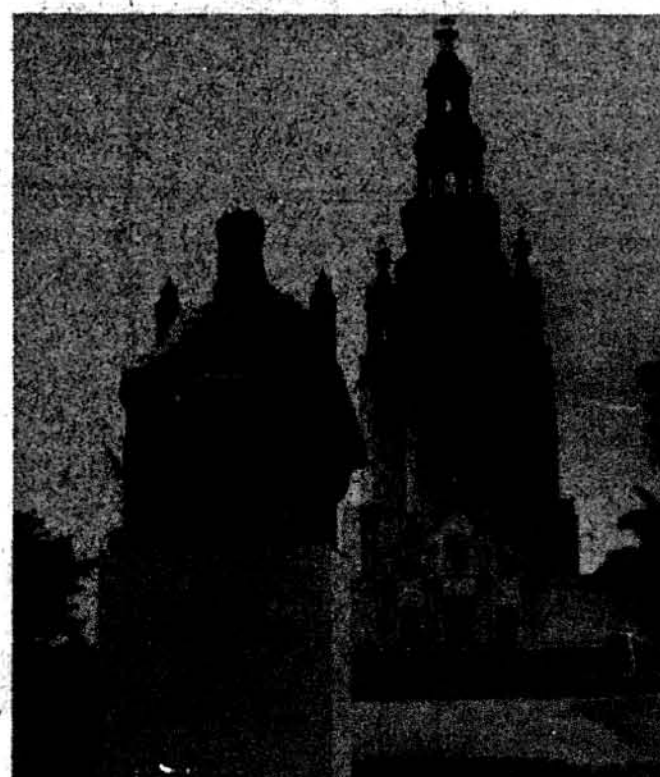
них на конференціях Липинського або приготуваних у зв'язку з ними, таких авторів, як Омелян Прицак, Лев Р. Білас, Всеволод В. Ісаїв, Євген Пізюк, Ярослав Пеленський, Іван Л. Рудницький, Євген Зиблікевич та Іван Коровицький, п'ять досі не опублікованих публіцистичних праць В. Липинського, шість важливих статей про В. Липинського таких видатних авторів, як Андрій Жук, Дмитро Чижевський, Василь Кучабський, Адольф М. Бохенський, Дмитро Дорошенко і Василь Рудко та бібліографічну інформацію. Зібрані матеріали про В. Липинського — це вичерпне з'ясування і проаналізування та наукова інтерпретація його політичних та суспільних ідей.

Спеціальне число „Українських Гарвардських Студій”, присвячене В. Липинському, поєднує завдання фінансової допомоги фонду ім. Ярослава Курдидика при Фонді Катедри Українознавства (ФКУ) та Східно-Європейського Дослідного Інституту ім. В. Липинського.

Передплатники „Українських Гарвардських Студій” незабаром отримають це спеціальне число журналу. Його, у ціні 18 ам. дол., можна також набити в: Harvard Ukrainian Studies, Harvard University, 1583 Massachusetts Ave., Cambridge, Mass. 02138.

**ЛІТНІЙ СЕМІНАР  
У ВАН**

Філадельфія (О. Біланюк). — 14-ий з черги літній семінар Української Вільної Академії Наук в ЗСА відбувається у пансіоні „Карпачів” біля Гантеру. Н. Й., від 34-го серпня 1987 року. У програмі семінара: проф. Роман Шпорлюк („Марксизм і націоналізм”) та проф. Мирослав Шкандрий („Література, театр і кіно 1920-их років”). Зголошення приймає: Prof. O. Tretiak, 2227 Green St., Philadelphia, Pa. 19130.

**У БАВНД БРУКУ ЗАВЕРШЕНО БУДОВУ  
ПАМ'ЯТНИКА КНЯГІНІ ОЛЬГИ**

С. Бавнд Брук, Н. Дж. (Митрополіт канцелярія). — Рада Митрополії УПЦеркви, на внесок Архiepіскопа Константина, схвалила назвати час від 14-го серпня 1987 року до 14-го серпня 1988 року Святим Ювілейним Роком Тисячоліття. З огляду на те, що день 14-го серпня у цьому році припадає на п'ятницю, пов'язані з започаткуванням відзначення Тисячоліття урочистості перенесені на неділю, 16-го серпня ц.р.

Крім відправи в неділю, 16-го серпня, Соборної Архiepірейської Служби Божої, передбачено урочисте відслонення і посвячення пам'ятника великій княгині київській, святій і рівноапостольній Ользі, що його виконано за проектом скульптора Петра Капшученка.

20-го травня закінчено монтаж пам'ятника на призначеному для нього місці перед церквою - пам'ятником св. Андрія.

Ідея поставлення пам'ятника св. княгині Ользі народилася в середовищі українського побожного жіноцтва, розсіяного по багатьох країнах вільного світу. Тяхар реалізації цього задуму взяв на себе Владика Митрополит Мстислав, завдяки якому і переборено майже всі труднощі й перепони, включно з здобуттям матеріальних засобів.

Велику допомогу в ділі поставлення пам'ятника надав Головному управлінню Об'єднання Сестрицтв Української Православної Церкви в ЗСА. Маючи це на увазі, Владика Митрополит патронат над урочистістю

**ВСТУПНЕ СЛОВО  
Д-РА ІВАНА ФЛИСА, ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДНИКА  
УНСОЮЗУ, НА ВІДКРИТТІ НАРАД ГОЛОВНОГО  
УРЯДУ УНС, У ПОНЕДІЛОК, 8-ГО ЧЕРВНЯ 1987  
РОКУ, НА СОЮЗІВЦІ**

Д-р Іван О. Флис

Дорогі Члени Головного Уряду УНСОЮЗУ та Брати і Сестри!

В імені Головного Екзекутивного Комітету Українського Народного Союзу вітаю вас на цьому річному засіданні 1987 року. Це наше перше річне засідання після Конвенції, яка відбулася в Дірборн, Мінн., де нас вибрали на нашій становищі в УНСОЮЗІ.

Коли ми тепер зібрався тут на Союзівці, то дозволяю собі спершу піднести наші голоси в молитві, дякуючи Господеві за його вічну ласку і доброту, що створив Він З'єднані Стейти Америки і Канаду та дозволяв нам користуватися їхніми благодатями. Ми, керівники цієї найстаршої і найбільшої української організації у світі, зібравшись на Союзівці, щоби переглянути те, що ми виконали впродовж минулого року, намітили шлях на черговий рік і запланувати продовження подорожі нашої установи в майбутнє, подорожі на службі нашим братам — членам та у праці для їх добра.

В додатку до змін, які до певної міри зайшли в наших організаційських методах шляхом прийняття на працю на повний час професійних продавців забезпечення, що збільшили та змінили як треба нашу працю, в повповненні до наших відділових секретарів, як частини нашого персоналу, що займається продажем забезпечення, УНСОЮЗ тепер прийняв на повний час праці координатора братської діяльності, обов'язком якого є звернути увагу всіх союзівців на братерство — братерство і самопоміч.

УНСОЮЗ отримав апробату таблиці смертності з 1980 року для всіх своїх грамот забезпечення разом із трьома

новими класами забезпечення, які мають бути включені до групи союзівців плянів забезпечення. Якщо б УНСОЮЗ не переводив жадних більше змін, крім цих вже згаданих, ми, члени Головного Екзекутивного Комітету, трастисти, могли б зовсім оправдано заявити „Це досить, не можна ж зробити асього нараз”.

Український Народний Союз дивиться з великою увагою на 1988 рік, бо це буде рік Тисячоліття, тисяч років від того часу, коли ми почали молитися до правдивого Господа Спасителя нашого. Ми, члени цієї найстаршої та найбільшої української організації, мусимо бути готові підтримувати та брати активну участь у всіх святкуваннях запланованих на 1988 рік, однак союзівці по відділах, по наших округах, в Крайовому Комітеті для Відзначення 1000-річчя Християнства в Україні та в Світовому Конгресі Вільних Українців, який також особливо відзначатиме цю найбільшу подію подій.

Ми, члени Українського Народного Союзу, повинні радіти, що, перебуваючи у винограднику братерства — в рядях членів УНСОЮЗУ, ми осягнули величезні користі, маючи задоволення з нашої праці не для себе самих, але для членства УНСОЮЗУ, для членів всієї української громади і для успіхів нашої української справи, яка опинилася тепер під щораз більшими атаками.

На кінець, повстаючи з місця, згадаймо у мовчанці тих наших братів і сестер, членів нашої установи, як редактор Антін Драган, який відійшов з рядів УНСОЮЗУ в лютому 1986 року, сенатор Павло Юзик, який покинув ряди членів УНСОЮЗУ в липні 1986 року, та адвокат Михайло Пізнак, який залишив нас в травні 1987 року, як також усіх інших, які відійшли від нас, приєднавшись до всіх попередників, що їх покинули Всесвітній з цього світу та яких Він винагородить за їхні братерські діла, що їх вони доклали тут на землі. Зберіжте їх, тривайте в нашій пам'яті, як асцесові відданих братської діяльності. Нехай всі ці їхні добрі діла в рядях нашого Українського Народного Союзу стануть нам, живим, за приклад для наслідування.

**В Торонто влаштовують  
концерт Тисячоліття**

Торонто. — У неділю, 26-го липня ц.р., о год. 2:30 по полудні тут в Рой Томсон Голл відбудеться концерт духовної музики, який влаштує Фондация Тисячоліття Християнства України. Концерт відбудеться під патронатом єпископату українських церков і Світового Конгресу Вільних Українців.

Цим концертом буде завершена історична подія в культурному житті українського народу. Вперше прозвучать у концертному виконанні усі 35 духовних концертів написаних Дмитром Бортнянським, копії яких знайдено в Британському музеї. Серія I, від першого

включно, до 18-го концерту, була виконана в липні 1985 року. У цьому році будуть виконані решта 17 концертів від 19 до 35 ювілейним хором, у склад якого входять співаки з Едмонтону, Саскатуну, Ріджайни, Віннепі, Садбурі, Лондону, Ст. Кетаринс, Дітройту, Клівленду, Нью Йорку, Нью Джерзі і Філадельфії. Диригент хору — Володимир Колесник.

Цим концертом завершиться запис на платівки усіх 36 духовних концертів Д. Бортнянського. Випуск альбому (шість платівок) з супровідною книжкою планується на початок ювілейного 1988 року.

Ціна квитків: 25.50, 20.50, 15.50, 10.50 дол. Квитки можна набити в крамничках „Арка” (захід), „Арка” (Квін), або в Рой Томсон Голл, 60 вул. Торонто, тел.: (416) 593-4828, безплатно (в регіоні 416) 1-800-268-9176.

**НЬОАРКСЬКА ПАРАФІЯ  
ДАЛІ ВІДЗНАЧАЄ  
1000-РІЧЧЯ  
ХРИСТИАНСТВА**

Ньюарк, Н. Дж. — Ньюаркська парафія при українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя активно включилася у цикл відзначувань 1000-річчя Християнства України, бо ще не відгомоніли радісні дзвони під час Архiepірейської Служби Божої у зв'язку із святкуванням трьох річниць — 1000-річчя Християнства України, 950-річчя віддання українського народу під Покров Пречистої Діви Марії Ярославом Мудрим і 80-річчя заснування парафії, коли це знову у неділю, 7-го червня, після Служби Божої парох цієї церкви о. Михайло Кучмак, ЧНІ, і о. Михайло Вівар, ЧНІ, відправили вчорашній Молебень, благословляючи священні ризи.

Ризи ці, як чергове доповнення відзначувань у рамках 1000-річчя Християнства, на протязі одного року вигантували Сестри Службениці в Римі, а подарувала їх церква Людяка Музика в пам'ять свого покійного мужа Павла. Ризи оздоблені ручним гатом, а в самому їхньому центрі притягає увагу вигантуваний хрест і тризуб та зображення св. Володимира і св. Ольги.

Після цього, о год. 1-й по полудні відбудеться в головній залі Дому Української Культури бенкет, на який буде запрошено представників Адміністрації, Конгресу ЗСА та українських громадських установ. Програма бенкету передбачає мистецьку частину.

Початок Служби Божої визначено на год. 9:30 ранку. Після цієї відправи відбудеться посвячення пам'ятника, що його довершить Блаженніший Владика Мстислав.

**Західне Баптистське Об'єднання  
матиме з'їзд**

Санта Барбара, Каліф. — Ювілейний 25-ий з'їзд Західного Українського Євангелістського Баптистського Об'єднання ЗСА відбуватиметься у дні 26-28-го червня ц.р. в першій українській євангелістсько-баптистській церкві при 2030 Глендейл бульвар в Лос Анджелесі, Каліф. Гасло з'їзду: „Аж доти допоміг нам Господь” (1 Сам. 7:12).

Головним промовцем на цьому з'їзді буде пастор української євангелістсько-баптистської церкви в Едмонтоні Александер А. Пятых, широковідомий серед Українського Євангелістського Баптистського Братства у вільному світі, а також в Україні.

**А.Требек вестиме  
програмою Тисячоліття**

Клівленд. — Як інформус канцелярія Дієцезії св. Йосафата Алекс Требек, господар популярної газетної телевізійної програми-гри „Джепарді”, погодився вести програмою святкування Тисячоліття Християнства України українських католицьких Дієцезій св. Йосафата та Стемфордської. Задумано є три програми дати яких появляться в пресі вже в наступних тижнях, із запланованими виступами співака Метрополітальної опери Павла Плішки та піаніста Томи Гринькова.

А.Требек уродженець канадського міста Садбурі, син мамі франко-канадки і батька українця, абсолютний Оттавський університету з ділянці філософії. „Мені дуже приємно бути учасником цих наших свят-



А. Требек

кувань Тисячоліття”, — заявив Требек. „Я свідомий того, що 1988 рік є дуже важливим роком для всіх українців”.

**Помер адвокат Юрій Волинець**

Нью Йорк, Н. Й. — Тут в міській лікарні помер несподівано в п'ятницю, 5-го червня ц.р., на 64-му році життя відомий український громадянин і адвокат Юрій Волинець.

Від довгих років він продавив адвокатську практику, спершу з д-р Іваном Філісом і Волтером Стеком, а в останніх роках сам, допомагаючи у різних правних проблемах українцям-мешканцям Нью Йорку. Був постійно активним членом Об'єднаного Комітету Українців — Американських Організації міста Нью Йорку, як також української католицької парохії св. Юра. Останнім часом був членом Комітету відзначування 1000-річчя Християнства.

Похоронні відправи — в церкві св. Юра в Нью Йорку у вівторок, 8-го червня о год. 9:30 ранку а відтак тлінні останки перевезуть на цвинтар св. Духа в Гемптонбурзі.

Відомий щоденник „Чикаго Сан-Таймс” від 1950 року провадить рубрику сучасних порад з підписом Енн Лендерс, однак коли треба було знайти заступство на її місце, то вибрано дві особи. Цими вибранцями на місце популярної Енн Лендерс є Дасн Кроулі жінка-адвокат, розведена мати двох дітей, та 28-літній Джеффри Заслов, журналіст по професії.

**Папа Іван Павло II  
втретє відвідує Польщу**

Варшава. У понеділок, 8-го червня ц.р., Папа Іван Павло II розпочав третій відвідинний свій батьківщини Польщу.

Ціла столиця прибрала на приїзд Папи біло-жовтими прапорами і загальною панус святоточний настрій. Ватиканські чинники, які підготували відвідини Папи, були здивовані тим, що в разі згоди на такі події, як було в попередній випадок, коли Папа Іван Павло II відвідував Польщу, вважають, що польський комуністичний уряд Ярзельського хоче в цей спосіб здобути собі прихильність населення, яке постійно недоволене браком різних товарів і високими цінами, які постійно зростають.

Католицька церква в Польщі, від існування Карла Войтили першим Папою польського походження перед десяти роками, незвичайно від того часу зміцнилася і прибрала морального значення. В Польщі побудовано в останніх роках більше костелів як в

цілій Європі, а кількість священників сильно збільшилась. Польща тепер є країною з найбільш високою семінаристів, які студіюють теологію. Все це викликає виняткові відносини між комуністичним урядом та провідниками церкви і має великий вплив на теперішні відвідини Папи. Прихильне ставлення уряду до приїзду Папи Івана Павла II треба пояснювати тим, що надіються завдяки його відвідуванню налагодити стосунки із „Солідарністю” та польськими дисидентами. Пригадують, що другі відвідини Папи допомогли злізти з напружені відносини між „Солідарністю” і урядовими чинниками. У теперішньому перебуванні Папи, яке має тривати цілий тиждень, є заплановані розмови його із Войцехом Ярзельським, а також зустріч у Гданську з провідником „Солідарності” Лехом Валенсою. Папа має також відвідати могилу священика Єжи Понтопійка, якого вбили пістуні тайна польська поліція за його прихильність та оборону „Солідарності”.

**К. Гнатюк назначений  
заступником міністра**

Вінніпег, Ман. — Конрад Гнатюк, відомий із своєї праці в ділянці суспільної служби в провінції Манітоба, тепер був призначений на високе становище в уряді, а саме заступником міністра громадських послуг.

К. Гнатюк походить із українського роду, народжений у Саскачевані, закінчив Манітобський університет, був учителем у Трансконі, а описав продовжував студії в Британській Колумбії, де одержав ступінь магістра з ділянки суспільної служби.

Останніх 17 років працював він на різних високих державних становищах і є добре відомий українській громаді на Заході Канади.

На високий пост заступника міністра призначено Йо-



Міністр К. Гнатюк

го тепер як члена Нової Демократичної партії.

**Народне мистецтво і оборона  
українського імені**

Від кількох місяців в українській громаді замітні зацікавлення і посилена підтримка для розбудови АНЧЕИ (Інформаційний Центр і оборона проти знеславлення українського імені). Кому ж може бути байдуже, коли Україна і українці постійно представляють американським засоба масової інформації у негативному світлі.

Ось недавно виринула надзвичайна думка щоб організувати на славному фестивалі на „Верховині” в Глен Спей, 17-19-го липня ц.р. — оригінальний станок! Справді оригінальний, бо будуть там продаватись чудові речі, спеціально для цієї мети, а саме: дитячі вбрання, ляльки, різноманітні вишивані мініатюри-образочки, чи т.з. макатки, вишивки і т.д. Додатково призначений на АНЧЕИ, бо ті особи, що вже від довгого часу працюють над тими мистецькими творами роблять це з повною посвятою зовсім безкоштовно.

Крім цього дехто запропонував, що бажає дарувати вишивку, чи інші предмети народного мистецтва, бо нагородились надмір їх, то ж організатори що пропозицію дуже радо прийняли. Це посилена підтримка щоб виготовити для станка АНЧЕИ якнайбільше речей, як рівно зібрати відповідні для цього продажні речі від бажаючих до допомоги у цій важливій справі придбання фондів.

Тож запрошуємо до співпраці усіх охочих — дарувати вишивки, різьби, кераміку, гердани, писанки, вишивані торбички, вишивані блюзки, дитячі речі та інше. Рівнож є нагода для любителів вишивання, чи інших ручних робіт в українському стилі — дарувати кілька годин їхньої праці для виготовлення одного невеличкого предмету (матеріал і інструкції отримають).

За інформаціями слід звертатися до: UNCHAIN Information Service, 114-14 Queens Blvd., S-te, Forest Hills, N. Y. 11375; tel.: (718) 263-9667.

Крім цього дехто запро-

понував, що бажає дарувати вишивку, чи інші предмети народного мистецтва, бо нагородились надмір їх, то ж організатори що пропозицію дуже радо прийняли. Це посилена підтримка щоб виготовити для станка АНЧЕИ якнайбільше речей, як рівно зібрати відповідні для цього продажні речі від бажаючих до допомоги у цій важливій справі придбання фондів.

Тож запрошуємо до співпраці усіх охочих — дарувати вишивки, різьби, кераміку, гердани, писанки, вишивані торбички, вишивані блюзки, дитячі речі та інше. Рівнож є нагода для любителів вишивання, чи інших ручних робіт в українському стилі — дарувати кілька годин їхньої праці для виготовлення одного невеличкого предмету (матеріал і інструкції отримають).

За інформаціями слід звертатися до: UNCHAIN Information Service, 114-14 Queens Blvd., S-te, Forest Hills, N. Y. 11375; tel.: (718) 263-9667.

Крім цього дехто запро-

понував, що бажає дарувати вишивку, чи інші предмети народного мистецтва, бо нагородились надмір їх, то ж організатори що пропозицію дуже радо прийняли. Це посилена підтримка щоб виготовити для станка АНЧЕИ якнайбільше речей, як рівно зібрати відповідні для цього продажні речі від бажаючих до допомоги у цій важливій справі придбання фондів.

Тож запрошуємо до співпраці усіх охочих — дарувати вишивки, різьби, кераміку, гердани, писанки, вишивані торбички, вишивані блюзки, дитячі речі та інше. Рівнож є нагода для любителів вишивання, чи інших ручних робіт в українському стилі — дарувати кілька годин їхньої праці для виготовлення одного невеличкого предмету (матеріал і інструкції отримають).

За інформаціями слід звертатися до: UNCHAIN Information Service, 114-14 Queens Blvd., S-te, Forest Hills, N. Y. 11375; tel.: (718) 263-9667.

Крім цього дехто запро-

понував, що бажає дарувати вишивку, чи інші предмети народного мистецтва, бо нагородились надмір їх, то ж організатори що пропозицію дуже радо прийняли. Це посилена підтримка щоб виготовити для станка АНЧЕИ якнайбільше речей, як рівно зібрати відповідні для цього продажні речі від бажаючих до допомоги у цій важливій справі придбання фондів.

Тож запрошуємо до співпраці усіх охочих — дарувати вишивки, різьби, кераміку, гердани, писанки, вишивані торбички, вишивані блюзки, дитячі речі та інше. Рівнож є нагода для любителів вишивання, чи інших ручних робіт в українському стилі — дарувати кілька годин їхньої праці для виготовлення одного невеличкого предмету (матеріал і інструкції отримають).

За інформаціями слід звертатися до: UNCHAIN Information Service, 114-14 Queens Blvd., S-te, Forest Hills, N. Y. 11375; tel.: (718) 263-9667.

Крім цього дехто запро-

понував, що бажає дарувати вишивку, чи інші предмети народного мистецтва, бо нагородились надмір їх, то ж організатори що пропозицію дуже радо прийняли. Це посилена підтримка щоб виготовити для станка АНЧЕИ якнайбільше речей, як рівно зібрати відповідні для цього продажні речі від бажаючих до допомоги у цій важливій справі придбання фондів.

Тож запрошуємо до співпраці усіх охочих — дарувати вишивки, різьби, кераміку, гердани, писанки, вишивані торбички, вишивані блюзки, дитячі речі та інше. Рівнож є нагода для любителів вишивання, чи інших ручних робіт в українському стилі — дарувати кілька годин їхньої праці для виготовлення одного невеличкого предмету (матеріал і інструкції отримають).

За інформаціями слід звертатися до: UNCHAIN Information Service, 114-14 Queens Blvd., S-te, Forest Hills, N. Y. 11375; tel.: (718) 263-9667.

Крім цього дехто запро-

понував, що бажає дарувати вишивку, чи інші предмети народного мистецтва, бо нагородились надмір їх, то ж організатори що пропозицію дуже радо прийняли. Це посилена підтримка щоб виготовити для станка АНЧЕИ якнайбільше речей, як рівно зібрати відповідні для цього продажні речі від бажаючих до допомоги у цій важливій справі придбання фондів.

Тож запрошуємо до співпраці усіх охочих — дарувати вишивки, різьби, кераміку, гердани, писанки, вишивані торбички, вишивані блюзки, дитячі речі та інше. Рівнож є нагода для любителів вишивання, чи інших ручних робіт в українському стилі — дарувати кілька годин їхньої праці для виготовлення одного невеличкого предмету (матеріал і інструкції отримають).

За інформаціями слід звертатися до: UNCHAIN Information Service, 114-14 Queens Blvd., S-te, Forest Hills, N. Y. 11375; tel.: (718) 263-9667.

Крім цього дехто запро-

понував, що бажає дарувати вишивку, чи інші предмети народного мистецтва, бо нагородились надмір їх, то ж організатори що пропозицію дуже радо прийняли. Це посилена підтримка щоб виготовити для станка АНЧЕИ якнайбільше речей, як рівно зібрати відповідні для цього продажні речі від бажаючих до допомоги у цій важливій справі придбання фондів.

Тож запрошуємо до співпраці усіх охочих — дарувати вишивки, різьби, кераміку, гердани, писанки, вишивані торбички, вишивані блюзки, дитячі речі та інше. Рівнож є нагода для любителів вишивання, чи інших ручних робіт в українському стилі — дарувати кілька годин їхньої праці для виготовлення одного невеличкого предмету (матеріал і інструкції отримають).

За інформаціями слід звертатися до: UNCHAIN Information Service, 114-14 Queens Blvd., S-te, Forest Hills, N. Y. 11375; tel.: (718) 263-9667.

Крім цього дехто запро-

понував, що бажає дарувати вишивку, чи інші предмети народного мистецтва, бо нагородились надмір їх, то ж організатори що пропозицію дуже радо прийняли. Це посилена підтримка щоб виготовити для станка АНЧЕИ якнайбільше речей, як рівно зібрати відповідні для цього продажні речі від бажаючих до допомоги у цій важливій справі придбання фондів.

Тож запрошуємо до співпраці усіх охочих — дарувати вишивки, різьби, кераміку, гердани, писанки, вишивані торбички, вишивані блюзки, дитячі речі та інше. Рівнож є нагода для любителів вишивання, чи інших ручних робіт в українському стилі — дарувати кілька годин їхньої праці для виготовлення одного невеличкого предмету (матеріал і інструкції отримають).

За інформаціями слід зверт



(Закінчення на стор. 4-й)



## Дискографія Шевченкіани

У неділю, 22-го березня, парафіяні церкви св. Андрія Первозваного з Вашингтону й околиць мали нагоду прослухати унікальну за своїм задумом і ілюстраціями доповідь про одну з найменш розвинених ділянок Шевченківської науки — Дискографія Шевченкіани.

Доповідачем був, за окресленням культурно-освітньої референтки Я. Француженко, мистецький керівник, режисер багатьох програм різних відділів "Голосу Америки", всіма шанований Степан Максимюк.

На початку своєї доповіді він зазначив, що ця ділянка, дискографія Шевченкіани, "формально" це не існує. Вона тільки тепер починає вирисовуватись, тільки починає давати про себе знати. Все ще не видно спроб наукового дослідження, зафіксування науковцями чи то в статтях, чи наукових працях звукозаписів творів Тараса Шевченка в музиці чи художньому слові. Ця ділянка, за словами доповідача, вже має величезну кількість дискографічних одиниць, але досі ніхто не заважав собі труду зібрати все, скодифікувати, науково опрацювати існуюче. При цьому доповідач нагадав про наявність десятків довідочних і звичайних платівок з виконанням творів Тараса Шевченка, музику до яких написали такі вселенні української культури, композитори, як Лисенко, Лодкевич, Стеценко, Леонтович, Колесса, Кос-Анатольський, Степовий та багато інших.

Виконавцями шевченківських творів були такі корифеї, як Модест Мендінський, Олександр Ніженський, Михайло Шевець, Оксана Петрусенко, Борис

Гмиря, Іван Патержинський, Йосип Гошуляк, Павло Плішка та інші. А скільки відомих і популярних ансамблів виконували твори Тараса Шевченка? Іх годі й перелічувати. Все це відомі факти і все це, за словами доповідача, вже давно мусило бути зафіксовано.

Степан Максимюк, кинувши такий заклик науковцям, зупинився на мистецькому читанні творів Тараса Шевченка трьома корифеями української сцени: Марком Кропивницьким, Іваном Мар'яненком та Йосипом Гіряком.

Поділяючи деякі дані про згаданих мистців, доповідач зазначив, що Марко Кропивницький, як відомо, був не тільки славним актором, а й драматургом, режисером, композитором і громадським діячем. Впродовж своєї кар'єри він співпрацював з такими знаменитостями драматичного мистецтва, як Саксаганський, Карпенко-Карий, Заньковська і Садовський.

Про Марка Кропивницького багато написано, але нові покоління ніколи не чули його. Доповідач дав прослухати присутнім виконані Марком Кропивницьким Шевченкові "Думи мої" та "Минають дні, минають ночі". Цей безцінний для наших часів запис було зроблено, правдоподібно, на початку XX століття у Харкові.

Одним із великих акторів української сцени на переломі XIX і XX століть, як зазначив мгр С. Максимюк, був учень Марка Кропивницького його племянник Іван Мар'яненко-Петлішенко. Він — один із улюблених "березильців". З того театру, який керував тепер уже легендарний геній української сцени Леся Курбас.

Іван Мар'яненко-Петлішенко був визначним майстром художнього слова, гідним послідовником Марка Кропивницького і Миколи Садовського.

Життя й твори Тараса Шевченка мали величезний вплив на Мар'яненка. Він велукувався в розповіді сучасників Шевченка і зачитувався його бунтівливою поезією.

В його репертуарі багато творів, які він читав із запалом і пристрасно: "Сон", "Я не нещадно ніроку", "Якби ви знали, паніч", "Юродивий" та багато інших. Записи творів Шевченка у виконанні цього майстра художнього слова союські каталоги платівок реєструють уже з початком 30-х років. У його виконанні ми мали приємність прослухати "Якби ви знали, паніч".

Потім доповідач зупинився на колезі Івана Мар'яненка з театру "Березиль" Йосипі Гірякові. Він, як зазначив С. Максимюк, є одним із найвизначніших акторів української сцени в діаспорі. Доля занесла його з Галичини на Велику Україну в рядях славних Січових Стрільців. Та після того як було програно нашу визвольні змагання, Йосип Гіряк залишився під окупацією більшовиків. Виступав він у різних театрах, а від 1922 року пов'язав свою долю з театром "Березиль" під мистецьким керівництвом славного Леся Курбаса. Там він пробув до 1933 року. Але тоді хвиля великого терору, яка прокотилася землями України, підхопила і його і понесла разом з Л. Курбасом та тисячами інших українських інтелігентів на далеку північ, у тюрми й концетраційні табори. Після трирічної неволі Й. Гіряк почав пробиватися на Україну. Німецько-совєтська війна уможливила йому повер-

нутися до Галичини в 1940 році. А згодом після короткої перерви він з дружиною Олімпією Добровольською пішов, як він підкреслює у своїх спогадах, "до півдні своєї ліцеїстської чаші до кінця".

І от надійшла кульмінаційна точка доповіді. С. Максимюк продемонстрував колосальний мистецький талант неперевершеного інтерпретатора творів Шевченка, Франка, Степанюка та інших письменників. С. Максимюк записав виступ Й. Гіряка 16-го березня 1975 року на Шевченківському святі в одній із шкіл на околиці Вашингтону. Й. Гіряк читав поему "Сон". Поєдм передувала вступ, в якому й порівняв ступінь до "Божественної комедії" Данте.

Сила мистецького виконання кинула нашу увагу у дивність, яку Українці доводиться пережити в наш час.

Під кінець доповіді доповідач сказав, що твори Шевченка записані на платівках у виконанні ще й таких мистців, як Дмитро Антонович, Віктор Добровольський, Наталія Ужвій, Гнат Юра та інших.

Захоронено актори українського театру з Філадельфії свого часу видали платівку, на якій записано частини поем "Гайдамаки" та "Неофіти" у виконанні таких відомих акторів як Марія Степова-Карп'як, Віра Левницька, Ярослав Пінот-Рудакевич, Богдан Паздрій, Євген Левницький та інші. Згадані твори виконувалися в супроводі бандур Романа Левницького та Володимира Юрєвича.

Присутні висловили глибоку вдячність доповідачеві. І можна надіятися, що такі знайдуться науковці, які звернуть увагу на "незрозумілу ниву" — ділянку дискографії Шевченкіани.

Вашингтон

**ПРЕЗИДЕНТ ПІВДЕННО-Африканської Республіки** Пітер В. Бота відвідав місцевість замішканою виключно чорними африканцями і на здивування усіх, зокрема численних західних кореспондентів, чорне населення, починаючи від дитини і кінчаючи на політичних, громадських і церковних лідерах цієї групи, вітали його з ентузіазмом, даючи таким чином, до розуміння, що велика більшість чорних африканців є готова до співпраці з білими африканцями при передумові знесення політики апартеїду і деяких змін у законодавстві цієї країни. Чорні лідери закликали президента Боту започаткувати переговори між урядом і представниками чорної більшості для ліквідації конфлікту і встановлення влади, яку респектуватимуть усі громадяни.

**СЛУЖБОВИКИ ПРОФСПІЛКИ** Об'єднаних працівників автомобільної індустрії заявляють, що у своїх переговорах про новий контракт праці, які мають розпочатись з кінцем липня ц.р., будуть домагатись більших забезпечень праці для своїх членів від корпорації Джералд Моторс. Вони теж заявили, що поки засядуть до розмов, то компанійні і профспілкові чинники пойдуть до Японії на спостереження співпраці тамтешніх робітників з управлінням, в наслідок яких японські фірми мають перевагу над американськими в якості і цінах продуктів.

У ДРУГУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ  
нашої Найдорожчої і Незабутньої  
МАМИ І БАБЦІ

бл. п.

ІРИНИ НЕБЕЛЮК  
з Рондяків

буде відправлена

## ЗАУПОКІЙНА СВАТЯ ЛІТУРГІЯ

у четвер, 11-го червня 1987 р., о год. 8-й ранку  
в церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.  
Просимо Рідних, Приятелів і Знайомих з'єднатися з нами  
у молитвах за Душу Покійної.

РОДИНА

## ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

В другу сумну і болісну річницю відходу у Вічність  
по тяжкій недузі, 19-го травня 1985 р. в Чикаго, Іл.  
МАМИ, БАБЦІ І СЕСТРИ

бл. п.

Антоніні Іваненко  
з дому Галуценко

Покійна була прикладною господинею для своєї родини  
та парафіяниною УПЦеркви до останньої хвилини і шанувана  
понавсюду Матір-Україну.

Покійна в добродуші виховувала дітей без чоловіка.  
В минулому пережила великі страждання — голод, холод,  
тяжкі роботи, хвороби. В віпній Америці добродушно до  
пенсії, тільки жоді і Бога хвалити. Тяжко хвороба вкоротила  
їй.

19-го травня 1987 р. в УПЦеркві св. Володимира  
в Чикаго о. Стефан Женчук відправив

ПАНАХИДУ  
по Покійній АНТОНІНІ

Присутні на Панахиді — Родина і Парафіяни з великим  
жальом молились за спокій її душі, щоб Бог їй прийняв там,  
де всі праведники спочивають.

Родина Покійної дякує о. Стефанові Женчукові і Парафіянам за присутність на Панахиді і за те, що нас розважали  
в тяжкому смутку. В домі доньки, по старій українській традиції  
відбулись поминки Покійної Антоніни.

Покійна Антоніна залишила у великому смутку ближчу і  
далшу Родину в Україні й Америці.

ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!

РОДИНА



Ділимося сумною вісткою,  
що для 6-го червня 1987 року,  
ненадійно відійшов у Вічність

бл. п.

## ПРОКІП КІСІЛЬ

нар. 21-го липня 1915 р. в с. Панівці,  
Борщівський пов., Україна.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться в вівторок, 9-го  
червня 1987 р. в похоронному закладі П. Яремів в Нью-Йорку,  
о год. 7-й веч.

ПОХОРОН відбудеться в середу, 10-го червня 1987 р.  
о год. 9:30 ранку з церкві св. Юра в Нью-Йорку, а Тіліні Останні  
будуть зложені на цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

Залишив в смутку

БРАТА І СЕСТРУ та ближчу РОДИНУ

ПРИЯТЕЛІ

Д-р Павло Пундій

Східно-Європейський Інститут ім. В. Липинського  
у Філадельфії, Па.

ділиться сумною вісткою з Членством та всією Українською Громадою,  
що в понеділок, 1-го червня 1987 р. в St. Petersburg, Fla.  
ненадійно відійшов від нас у Вічність



бл. п.

## ЯРОСЛАВ БІЛОВУС

ДОВГОЛІТНІЙ ТА ВИЗНАЧНИЙ МЕЦЕНАТ НАШОГО ІНСТИТУТУ.  
нар. 1-го січня 1909 р. в Монтреалі, Канада.

ПОХОРОН — в понеділок, 8-го червня 1987 р. на Ukrainian National Memorial Cemetery  
у Вашингтоні, Д. К.

Опечаленій Родині Покійного складаємо щиросердечне співчуття.

ДИРЕКЦІЯ ІНСТИТУТУ

**МИНУЛОЇ П'ЯТНИЦІ**, 5-го червня ц.р., парламент Нової Зеландії прийняв закон про заборону причалення закордонних військових кораблів до новозеландських портів, на покладі яких знаходиться ядерна зброя, ні самі кораблі двигаються при допомозі атомової енергії. Таким способом парламент узаконив політику лейбористського уряду прем'єр-міністра Дейвіда Ленга, започатковувану три роки тому. Голова уряду назвав цей закон "обмеженнями заходами роззброєння" і добрим прикладом для інших держав, які повинні наслідувати Нову Зеландію, і тим самим зупинити атомове озброєння та продукцію ядерної зброї у світі.

Під патронатом  
**СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІПНИХ УКРАЇНЦІВ**  
І УКРАЇНСЬКОГО ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ  
У НЬО-Йорку

ФІЛЬМ "УКРАЇНА В ОГНІ"

Який охоплює все минуле України — від князів до сьогодні, заохочує до кінцевої фази продукції.

Однак фільм вимагає для закінчення додаткових фондів. Просимо наше громадянство допомогти нам фінансово закінчити фільм.

Фільм "Україна в Огні" — це найбільша сила, яка покаже в правдивому світлі жиний образ України. Давмо змогу, щоб фільм був в бібліотеках, університетах, і наша мова була доступна до нього, який заступить голосом України.

Імена жертводавців будуть відзначені у фільмі та у пресі.

Пожертви можна відіграти від податку, випишучи чек на Ukrainian Art and Literary Club, N.Y. (U.V.O.)

Пожертви просимо вислати на адресу: FILM FUND for "UKRAINE IN FIRE" No. of Account 9665 Self Relief (N.Y.) FCU, 108 Second Ave. New York, N.Y. 10003. Ярослав Кулинич, фільмовий продюсер

## Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішні хвороби  
приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додів

## Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО

Профілактика хвороб ясен і зубів, Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попередніми домовленостями

Адреса у Мангеттені: 105-37 64th Avenue, Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 459-0111



## ЗА ЦІНУ ВОЛІ І СВОБОДИ...

В СКОРОМУ ЧАСІ, НАШ БРАТ У ХРИСТІ, ЧЛЕН УКРАЇНСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ, ІВАН ДЕМ'ЯНЮК, СТАНЕ ДО ОСТАТНЬОЇ БИТВІ ЗА ПРАВО ЖИТТЯ

ЯК БАГАТО ІВАН І ДЕМ'ЯНЮК ПЕРЕЖИВ У РІЗНИХ ЧАСАХ І СИТУАЦІЯХ, ТЯЖКІ ПРОБИ Й ПЕРЕСЛІДУВАННЯ

ВІН ПЕРЕЖИВ ШТУЧНИЙ ГОЛОД В УКРАЇНІ  
ВІН ПЕРЕЖИВ НІМЕЦЬКИЙ ПОЛОН І П-ГУ СВИТОВУ ВІЙНУ  
ВІН ПЕРЕЖИВ ЧАСИ РЕПАРТАЖІВ В ЄВРОПІ  
ВІН ПЕРЕЖИВ ОСТАННЮ ДЕКАДУ ПЕРЕСЛІДУВАНЬ СУДОВИХ ПРОЦЕСІВ

МИ ВІРИМО, ЩО ЙОГО ПРОВІНОЮ Є ТЕ, ЩО ВІН ШЕ ЖИВЕ!

ТОМУ ЗВЕРТАЄМОСЯ З ПРОХАННЯМ: ДОПОМОЖІТЬ ЗАХИСТИТИ НЕВИННУ УКРАЇНСЬКУ ЛЮДИНУ СВОЇМИ МОЛИТВАМИ ТА ФІНАНСОВИМИ ПОЖЕРТВАМИ ПОДАЙМО БРАТНЮ РУКУ КОНЕЧНОЇ ДОПОМОГИ!

СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПРОСИМО СЛАТИ НА АДРЕСУ

THE JOHN DEMJANUK  
DEFENSE FUND  
P.O. BOX 92819  
CLEVELAND, OHIO 44192

ТІЛКИ РОДИНА І ЦЕРКВИ УПОВНОВАЖЕНІ ДО СПРАВ ЗБІРКИ ФОНДІВ У США

У світлі пам'яті  
бл. п. інж. Володимира Патрила  
як невинну китицю веселих квіт на його сабжу могли  
жертую 25.00 дол. на ПАТРИАРШІЙ ФОНД.  
Стефані ЛУКОМСЬКА з дітьми



Ділимося сумною вісткою,  
що для 24-го листопада 1986 р. відійшов у Вічність  
в Аргентині

бл. п.

## ТИМОТЕЙ БЕРНИК

народжений 6-го червня 1909 р. в Лисичках коло Стрия.

Горем прибит:

сестра — МАРІЯ МЕДВІДЬ  
з чоловіком МИХАЙЛОМ  
кузми в Америці і Україні



Ділимося сумною вісткою,  
що для 3-го червня 1987 р. відійшла у Вічність  
в Нью-Йорку, Конн.  
наша Найдорожча

СЕСТРА, ТЕТЯ І КУЗИНКА

бл. п.

СОФІЯ МАРІЯ  
АДРІЯНОВИЧ

нар. в 1903 р. в Україні.

ПАРАСТАС в понеділок, 8-го червня 1987 р. о год. 6-й  
веч. в похоронному закладі Марквич, Нью-Йорк.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ в вівторок, 9-го червня 1987 р.  
українській католицькій церкві св. Михайла, в Тіліні Останні  
будуть перевезені на український православний цвинтар  
св. Андрія Первозваного в С. Бавид Брук, Н. Дж.

Горем прибит:

сестри — ОЛЕНА, НАТАЛІЯ, ТЕОДОЗІЯ  
з родиною  
сестрин — МСТИСЛАВ з родиною  
та ближчі і дальша Родина

Замість квіт на могилу прошу складати датки на Сироти  
в Бразилії або інші добродійні цілі.



З глибоким жалем та смутком повідомляємо  
Приятелів, Знайомих та все Українське Громадянство,  
що у четвер, 30-го квітня 1987 р.  
несподівано відійшов у Вічність

бл. п.

## МИКОЛА ЧЕПАК

народжений 9. жовтня 1921 р. в с. Ремецькій, р-н Золочів.  
Покійний був воином 1-го УД УНА, прибув до Великої Британії  
з Італії в 1947 р.

При чисельній участі громадянства, похоронна Покійника,  
7-го травня 1987 р. Всч. о. Йосифа Лещини, відслуживши в церкві св. Стефана Заупокійну Службу Богу, а відтак  
на місцьому кладовищі Вільфред Гіп Панахиду. Прощання  
не слово в церкві сказав Всч. о. Й. Лещини, а біля могил  
голову Відпалу ОБВУ — п. Д. Плешчан, від Визвольного  
Фронту — п. Т. Гіпп, а теж односельчанин Г. Болубаш.

Зі своєю смертю Покійний залишив горем прибитих:  
дочку — ІРИНУ  
сина — ПЕТРА в Англії  
й Родину в Україні

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ ПОКІЙНОМУ!

РОДИНА ЧЕПАКІВ



У Зоряне Царство Духа Предків Рідних  
відійшов 8-го жовтня 1986 року Дажбожого  
визначний віруючий РУНВіри (Рідної Української  
Національної Віри), утвердженої в науці  
Учителя Пророка Лева Силена

## Богдан Ів. Коломицький

народжений 23-го січня 1917 р. Д. на Полтавщині, похований  
за обрядом РУНВіри в Монтреалі на Іст Монтреаль  
цвинтарі (на дільниці спочивають вірні РУНВіри), Квебек,  
Канада.

О, Великий Дажбоже, зоре  
Шлях свій до Небесних Осель.  
Поєднай мирну душу з душею  
Тата Орі і Матері Пелі.

Вічна пам'ять про душу спочилу.  
Пам'ять світла, як сонце, свята.  
Уквітчає любов'ю могилу  
На безсмертя — на вічні літа!

Поєднай мирну душу із Світлом  
Рідних Весел, Лані і Діпна.  
Щоб жила вона промінем-квітлом  
У Безсмертній Святині Добра.

О, Великий Дажбоже, ми знаєм  
Твій Закон — Твоє вічне Буття.  
Що померши, в Тобі воскресаєм  
Неповторністю душ і життя.

СОНЯ подруга, яка ділила радість і смутки в житті.

Монтреаль, Канада



**ІНДІЯ, НЕЗВАЖАЮЧИ** на пересторогу Срі Лянкі, щоб вона не вмішувалася до внутрішніх справ, вислала свої транспортні літаки, які скинули на парашутах над північною територією 25 тонн харчів, ліків, одягу й інших потрібних речей для індійців з племені Таміль, які ведуть боротьбу проти марксистського уряду Срі Лянкі. Кілька днів перед тим Індія хотіла за порозумінням уряду в Срі Лянкі, безшоточно доставити певну кількість харчів, але військові кораблі Срі Лянкі заблокували шлях для індійських човнів. Не бажаючи залишати постанців і їхні родини на поталу, індійський уряд прем'єр-міністра Раджива Ганді вирішив порушити кордон чужої держави і вислав до Срі Лянкі допомогу транспортними літаками, яких охороняли військові джети. Політичні спостерігачі припускають, що у зв'язку з цим випадком відносини між названими країнами напевно погіршаться, якщо взагалі не дійде до воєнного конфлікту.



## THE PERFECT GIFT GOLD TRIDENT JEWELRY

from

EMBLEMS OF THE WORLD

P.O. Box 2224

Vestnor, N.J. 08406

Send for free brochure

Call Toll Free 1-800-872-3600

### Найкращий дарунок

### АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ

## ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

за редакцією

проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

## ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE

TOM I (A-F): Перший з чотирьох томів

\$115.00 + \$4.50 пересилка

- Це перший том великого твору українських науковців у діаспорі. 968 сторінок, має приблизно 2,800 гасел.
- Вповні ілюстрована.
- Понад 450 ілюстрацій чорно-білих, 5 кольорових, 183 мапи, 6 з них кольорові.
- Велика кольорова зложена мапа України з 32 сторінковим окремим додатком назв місцевостей.

Замовляйте тепер і шліть чек на \$119.50 до:

### СВОБОДА BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці штату Нью Джерсі зобов'язані 6% продажного податку

### Український Народний Союз пошукує досвідчених

### АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

### І ЗАГАЛЬНИХ

### АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ

зі знанням української і англійської мов на околиці

Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія, північного Нью Йорку і Нової Англії

з метою розбудувати і керувати мережами агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісового
- Всі бонуси

Звертайтесь до:

H.P. Floyd, National Sales Director

Ukrainian National Association, Inc.

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Tel.: (201) 451-2200

### Комітет Оборони Української Спащини та

Головний Екзекутивний Комітет  
Українського Народного Союзу

закликають Вас

## СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВУ

на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund

c/o Ukrainian National Association, Inc.

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

враз із виконанням вимог цього закону.

Прогноз подати суму пожертви, яку ми просимо, ви можете знайти на адресі:

Сума пожертви \$

Місто, штат, країна

Місто, штат, країна

Місто, штат, країна

Місто, штат, країна

Місто, штат, країна

Місто, штат, країна

Місто, штат, країна

Місто, штат, країна

Місто, штат, країна

Місто, штат, країна

Звичайно у нас так водиться, що коли хтось закінчить свою життєву мандрівку, тоді згадують, які то він чи вона положили заслуги для своєї спільноти. Цими рядками хочемо за життя відзначити бодай скромною статтею одного із визначних наших громадян — лікаря, який на протязі свого життя трудився віддано у своїй професії, несучи поміч тисячам своїх пацієнтів, а при тому не забував також громадських обов'язків і в міру того, як дозволяв йому час у його великій лікарській практиці цікавився всіма проявами нашого збірного життя, тобто громадського та церковного.

Д-р Остап Баран з початком жовтня минулого року, після понад 50-літньої лікарської практики, перейшов на заслужений відпочинок з наміром присвятити більше часу на наукову дослідну працю в медицині та зменшити темп праці. З великим жалем його численні пацієнти з Нью Йорку й околиць, а навіть з віддалених місцевостей — Нью Джерсі та Пенсильванії, мусять прийняти це самозрозуміле рішення їхнього добродія.

Д-р О. Баран — лікар з покликання. Походив він зі села Рай на Бережанщині, де його батьки були замощними господарями. Народну школу скінчив в Раю, а гімназію з відзначенням у Бережанах в 1927 році.

Зараз по maturi він подав на медичний факультет Львівського університету, але мимо успішного вступного іспиту, через так звані „нумерус кляузус“, одержав повідомлення з деканату, що з причини „браку місць“ не прийнятий на студії. Остап був прийнятий рівночасно на політехніку, де не було такого строгого „нумерус кляузус“, але він хотів студіювати медицину й тому, відбравши документи, ще того самого дня поїхав до Кракова. Тут шість днів, бо не зважаючи на те, що вже був останній день вписів, його з дуже добрим матуральним свідоцтвом прийнято на медичний краківський університет ще й з чотирирічною стипендією. Правдоподібно це сталося через помилку, щодо стипендії, бо деканат, який рішав про прийняття і стипендію, не зауважив, що матуральне свідоцтво української гімназії має на другій картці все вписане по-українськи, але це виявилось вже при четвертому році студії. Наш молодий адепт медицини скористав з тої помилки.

Талановитий Остап взявся із запалом до праці в університеті, а рівночасно став членом Української Студентської Громади, де вже членами були деякі Бережанці. Став він також одним із засновників кор-

порації „Сян“, якої обов'язком було поборювати комунізм, що в тому часі ширився серед деяких студентів. Це був, як відомо, час так званої „українізації“ на Великій Україні, деякі збагачені поїхали на схід і слід за ними пропав. Остап став також членом „Пласту“, бо після його лікавської в Галичині, в Кракові „Пласт“ ще найдовше проіснував.

У Кракові діяла також „Просвіта“, яка об'єднала старших і студентів під проводом таких визначних вчених як Богдан Лепкий та Володимир Кубійович. Тут Остап став членом „Просвіти“ та побував у товаристві цих визначних наших діячів культури.

Краків — старе університетське місто мало більше духа толеранції, як „хресовики“ у Львові. Без ніяких нападів наші студенти ходили по вулицях в мазених хатах і ніхто їх за це не зачіпав, а екскурсії у пластових односторонніх також не разили краків'ян.

При остаточних іспитах, які здавав кандидат на доктора, прийшло до зудару з професором ендеком — шовіністом, якому не подобалося слово „мускули“ замість „м'якості“, „спалити“ кандидата не міг, бо він за добре знав предмет, але, пізнавши, що це є українське, хотів ще додаткових іспитів, а кінцевим результатом було відібрання стипендії, як також іншим українцям, у тому і відомому пох. лікарів Антонові Жуківському.

У Березні цього року минуло 53 роки, як Остап Баран одержав диплом доктора медицини. Зараз після того відбуд односторонню практику в Любліні і далі у Львівському загальному шпиталі.

В 1934 році молодий лікар одружився з Зеновією Мигоцькою, дочкою о. Дмитра Мигоцького, парохом Шибалина коло Бережан. Самостійну лікарську практику почав д-р Баран в Золотниках, а згодом переїхав до Теревовлі, де перебував аж до більшовицької окупації Галичини в 1939 році. З Теревовлі треба було переїхати до Бережан, де більшовики були заарештували д-ра Барана під закидом „націоналізму“. І через те тільки, що начальник НКВД, хоруючи, потребував лікаря — знатока його недуги, д-р Баран був звільнений з більшовицької тюрми та оминув масакри в'язнів, яку вчинили по тюрмах більшовики, втікаючи перед гітлерівською навалю.

## Лікар-добродій д-р О. Баран



Д-р Остап Баран

Під час німецької окупації д-р Баран провадив далі свою лікарську практику в Бережанах та допомагав нашим людям своїм знанням. Коли створилася УПА, він часто виїздив в ліси, даючи лікарську поміч бійцям УПА.

Перед другою навалю більшовиків д-р Баран подався з родиною на захід і в 1945-1949 роках був лікарем у таборі переміщених осіб в Мюнхені. Користуючись з поїзду в Мюнхені, д-р Баран зробив другий докторат з медицини і тим самим усусував своє медичне знання. Д-р Баран від самих початків своїх медичних студій хотів присвятити науковій праці на медичному полі. В Польщі обставини були такі, що це було неможливе, все таки він стався користати знайоміших здобувків медицини.

Він, як маю то до лікарів в тих часах, мав вже в Теревовлі апарат Рентгена.

З приїздом до Америки в 1949 році д-р Баран мусів ще тут „докаліфікуватись“, як того вимагали американські приписи. Зробив крім того додаткову спеціалізацію з туберкульозу та анестезії і дуже швидко здав всі іспити, щоб могли відкрити власну лікарську практику. Від того часу можна сміло сказати, що д-р Баран став добродієм не тільки мешканців долиньного Нью Йорку, але, як було згадано, кількох степів. Не один пацієнт завдячує йому врятування життя, щонайменше продовження. Д-р Баран підходив до кожного пацієнта не тільки з великим знанням, але також добрим християнським серцем. Від нього не раз можна було почути слова до пацієнта: „Я хочу вас поставити цілком на ноги“,

що означало повернути пацієнтові стан здоров'я. Коли заходила потреба нашої допомоги, д-р Баран не вагався навіть серед ночі негачно сісти до авто і їхати до пацієнта, а пацієнт нерідко жив на четвертому чи п'ятому поверсі. Д-р Баран, будучи вже сам у старшому віці, старався прийти на поміч хворому, де тільки заходила потреба. Окремо слід згадати добільність про своїх пацієнтів у шпиталі, де він дуже часто асистував при операціях, чи дбав про хворого в час його поїзду в шпиталі, доповнюючи, чи все пацієнт одержує, що потрібно. В 1951 році д-р Баран несподівано дістав серцеву атаку і його колеги лікарі давали йому прогноз три роки життя. Тоді д-р Баран застосував свою, власну методику лічення, наситилася серія радіаровими проміннями. Його власна метода показала настільки успішно, що д-р Баран прожив не тільки три роки, але 36 років і, дай Боже, добродіє ще багато більше, чого йому бажають всі його адекватні пацієнти та приїзди.

Про цю методику д-р Баран мав викладати для лікарів, два для українських (1968 і 1974), а два для американських, в тому останній 30-го жовтня 1986 року на запрошення лікарів шпиталю Кабріні в Нью Йорку.

Кожну хвилину д-р Баран присвячує медичним студіям й у відповідь він являв вже в 1951 році свою оригінальну анестезію, а крім того має чотири медичні патенти, з яких один є спільний зі сномом Андрієм, який тепер є професором медицини в Олбей Медікал Центер, на відділі кардіології. Це, без сумніву, є не тільки особистий осад д-ра Барана та при останньому патенті його сина, надійного лікаря, а великого, але також цілої української спільноти. За ці визначні успіхи і працю на медичному полі д-р Баран був відзначений почесним членством в Академії Фемілі Фізішенс, Нью Йорк Медікал Сосайті й останньою почесним членом Кабріні госпіталу в Нью Йорку. Д-р Баран цікався також українським лікарським життям. Він був одним із засновників Українського Лікарського Товариства в Америці разом з д-рами Осічуком, Заришким, Махаришкою та іншими. Будучи пластуном від 1920 року, д-р Баран жив Пластом і тут був членом основним куреня ім. Войнаровського із с. п. д-ром Домбчевським в 1950 році.

Крім глибокого медичного знання, д-р Баран має ще й немаленьке гоббі: він цікавиться історією Церкви, патріархальним рухом та історією України. Коли поляки в 1983 році відзначали 300-ліття битви під Віднем і перемогу Соборського, то д-р Баран, студіювавши докладно ту подію, дав у Польському Науковому Інституті в Нью Йорку виклад, де доказав на основі джерельних праць, що перемога Соборського була немислимою, якщо б він не мав при собі 25,000 козаків, у тому 5,000 під Віднем, а 20,000 в заполі. Перед виправом під Відень Соборський мав заявити, що без козаків він не під оборони Відень, бо тільки козаки найкраще знають як воювати проти турків. Зі Соборським під Віднем був також український шляхтич Йосиф Шумлянський, пізніший львівський єпископ. Про доповідь д-ра Барана писала польська преса, між іншим „Нови Дзєнік“.

Д-р Баран, будучи всебічною освітленим, є людяною з якою завжди приємно поговорити на різні теми. Як його довголітній пацієнт думаю, що буду речником його численних пацієнтів та приїзді, коли побачаю йому та його милі дружині Зені приємного і заслуженого відпочинку, а їхнім дітям Любі і д-рові Андрієві та їх родині, щоб ще довгі роки могли радіти і користати з великого життєвого досвіду знання та доброти серця своїх родичів.

Василь Ленчик

## О. Мазурик...

(Закінчення зі ст. 2)

пейзажах, — поетичність анімізованої природи, сміливість і простоту в портретних жанах.

Один із французьких знавців ікон — священик-орієнталіст захоплений іконописною революцією Мазурика, називає виставку — рефлексамі землі, рефлексамі неба, — інший каже: Багата персональність, цікава винахідливість, подивляю поєднання кольорів і глибини пошук.

Сирійський критик пише: Оглядаючи картини Мазурика, не відчуваю чужого. Він іде тим самим шляхом і тим самим способом пошуків у мистецтві, що і ми. Я відчуваю в цих картинах вплив Сходу. Я бажаю йому і всім мистцям, які залишаються вірні рідному мистецтву — багато успіхів. І ще один голос французької критики: могутня мистична емоція, відблиск глибокої душі враз з її всією поезією, чутливість, все це одичене від предків. Я щасливий, що побував і подивляюся на виставку, яка своїм багатством і кольорами очарувала мене.

Це лише жменюка із численних відгуків на творчість лемківського мистця. За який час Омелья Мазурик повернувся до столиці Франції. Інший світ, інше оточення, зовсім інша природа.

Не рівнятися жей Айфелю до гордих лемківських Карпат і Елізейським Полям до нивок і полонин пахучої, рідної Лемковини, і ми певні, що час від часу, крізь далекі простори, крізь піднебесні шляхи приліне до мистця голос старинних ікон і каже: „Пам'ятай, Омелья, що ти лемко і вміш своє шанувати“.

## Улас Самчук СЛІДАМИ ПІОНЕРІВ

Епос Української Америки

IN THE FOOTSTEPS OF

THE PIONEERS

Sage of Ukrainian America  
Книжка у твердій зелено-темній  
полотняній обгорці з мистецьким  
написом в оформленні

Богдана Титли

у видавництві УНСОЮЗУ

„Свобода“

268 сторінок, ціна 15 доларів

з перекладом.

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“,

пересилаючи рівночасно чек

або грошовий переказ

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07302

Мешканці штату Нью Джерсі зобов'язані 6% продажного податку

## Збаражчина...

(Закінчення зі ст. 2)

Книжка „Збаражчина“ є протилежністю у відношенні до совєтських видань, у яких факти представляються у викривленому вигляді та впроваджується чимало вигаданого що йде політичної совєтської пропаганди.

Досвідчений автор текстів для фільмів із матеріалів „Збаражчини“ міг би створити цікавий сценар, а якщо б дійшло до його реалізації, сотні тисяч чужинців зрозуміли б нашу відвічну проблему.

У всіх статтях-спогадах відчутна туга за рідною землею. Оту болісну тугу за батьківщиною передав Михайло Качалуба такими рядками (ст. 265 — із зб. „Бульварамі серця“)

Кохана моя, батьківщино,  
хоч стільки минуло вже літ  
від хвилі — коли я покинув  
обійми твої ідути в світ —  
я ніколи не забув твоїх материнських  
як квітучу дівоку красу  
не від кохави — дитинства  
і до гробу такі донесу

Книжку можна замовити у: Олексій Зайченко, 80  
Rusholme Rd., Toronto, Ont., M6J 3H6, Canada.

СВІДОК НА ПРОЦЕСІ Клякса Барбі, шефа гестапо в Люні, Франція, під час Другої світової війни, головний в роках 1943-44 завівав, що підсудний визнавав в 1944 році, що Німеччина програла війну, але він особисто нічим не загрозований, бо його врятують американські розвідники, з якими він наві'язав зв'язки і запропонував їм співпрацю та передавання деяких матеріалів гестапо. Фернанд Ган заявив, що К. Барбі, або як його популярно називали „різник Люні“, заявив йому особисто і ще декільком в'язням, що секретна служба ЗСА перевезе його до Південної Америки. Багато осіб, в тому числі оборонець Барбі адвокат Жак Верже, висловили свій сумнів у правдивості свідчень Гана. Я співчуваю з тими, які пережили гітлерівське пекло і з жертвами, які загинули, — заявив адвокат Верже, — але коли колишні в'язні приходять і розповідають неспотворені історії, що, наприклад, К. Барбі акрав жежу Айфелю, я не зобов'язаний їм вірити“.

## Сповідь...

(Закінчення зі ст. 2)

лікуванні на два роки менше за мене“ (стор. 675)

Громадський рух почався і спинити його стало неможливим. Репресії ставали звичним фактом життя, а рух ладі зростає. Перший серйозний натиск „гласності“ викрив дуже багато проблем: правових, національних, соціальних, релігійних. Почала „виходити“ „Хроніка поточних подій“. У Москві пішов із рук до рук український самвидав: вірші Симоненка, Стуса, Світличного, Караваєвського, книга Івана Дзюби „Інтернаціоналізм чи русифікація“, книга Чорновола „Лихо з розуму“, есей В. Мороза „Репортаж із заповідника ім. Брії“. Отже Москву залила велика література українського самвидаву. Ці молоді культурні сили були однаковими, розсіяними сліве по всіх закутках України. Цим і були вони небезпечні владі. Вони були як ті іскорки, якими був усіяний ґрунт, що тай у собі багато запального матеріалу. Їх поспішали загасити, не зважаючи ні на які закони.

На підставі своїх спостережень і досвідів Григоренко каже, що КГБ має спеціальний відділ міжконтинентальний відділ міжконтинентальний. Так чи так, а між судом і сьогоднішнім „агентом“ спілкує лише те, що і в тому і в іншому випадкові готується провокація“ (стор. 637). 26 агентів КГБ на протязі чотирьох років стежило за діяльністю Григоренка. Він обравувався, що стеження за ним коштувало 48,000 карбованців річно. І навіщо викинуто ті гроші? Лише на те, щоб перешкодити одній людині брати участь у політичному житті країни.

На політичну арену вийшло покоління, не заражене, з розвиненим почуттям справедливості, покликання не революціонерів, а правдолюбів, прихильників порядку і закону, оборонців невід'ємних прав людини й неспокійних противників сваволі й насильства.

Саме тепер, коли ОСІ показує на процесі проти Івана Дем'янюка, яка як доказовий матеріал-документів бере від КГБ, то найкраще свідчення дає Григоренко, який підкреслює у своїй праці про провокаційні й незаконні вчинки КГБ. „Прогноз про намір КГБ пов'язати звинувачення арештованих членів геленських груп з терором та валютними операціями не виправдалася“ (стор. 709).



TATKA COMPANY

26 First Avenue

Tel. (212) 473-3550

New York, N.Y. 10009

МАЕМО БАНДУРИ

НА ПРОДАЖ

• Р І З Н Е •

## HIRING!

Government jobs — your area

\$15,000 — \$68,000

Call (602) 838-8885

Ext. 1769

• НА ПРОДАЖ •

На Фестивалю продано около 400

книжок по 25 центів. Ще осталося

19000 до продажі, щоб Славия ма

ла місце на своєму студію, де вона

може малювати і мене пильнувати як

я буду старий

Ці книжки я купував, щоб мати

добру картинку і не можу їх вики-

нути. Пришліть 5 дол. на переписку

і 10 дол., та я вишлю Вам 40 цих кни-

жок. Подаруйте їх своїй бабуні або

дідуневі, це їх веселитиме. Будуть

Вам вдячні. Як ще замовите для них

або собі всі ВДЖОЛІНІ ПРОДУКТИ

за 22 дол. зробите добре діло

Пішуть: M. SURMACH

169 W. Saddle River Road

Saddle River, N.J. 07458

• FUNDAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ

ПОГРЕБНИК

Займається похоронами